

13 και ἀφείξεται αὐτοὺς πάλιν ἐμβὰς ἀπήλθεν εἰς τὸ πέραν.

14 Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἓνα ἄρτον οὐκ εἶχον μεθ' ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ.

14 They forgot to take bread; and they didn't have more than one loaf in the boat with them.

17 Jesus, perceiving it, said to them, "Why do you reason that it's because you have no bread? Don't you perceive yet, neither understand? Is your heart still hardened?"

17 και γνοὺς λέγει αὐτοῖς Τί διαλογίζεσθε ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; οὐπω νοεῖτε οὐδὲ συνίετε; πεπρωμένην ἔχετε τὴν καρδίαν ὑμῶν; 18 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε καὶ ὦτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε; καὶ οὐ μνημονεύετε 19 ὅτε τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους κοφίνους κλασμάτων πλήρεις ἦρατε; λέγουσιν αὐτῷ Δώδεκα.

23 He took hold of the blind man by the hand, and brought him out of the village. When he had spit on his eyes, and laid his hands on him, he asked him if he saw anything.

23 και ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ τυφλοῦ ἐξήνεγκεν αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης, καὶ πύσας εἰς τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπιθείς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτὸν Εἶ τι βλέπεις; 24 καὶ ἀναβλέψας ἔλεγεν Βλέπω τοὺς ἀνθρώπους ὅτι ὡς δένδρα ὀρώ περιπατοῦντας.

May 13 - Mark 8:22-30 Jesus Heals a Blind Man Who Do You Say I Am

22 Καὶ ἔρχονται εἰς Βηθσαιδᾶ. Καὶ φέρουσιν αὐτῷ τυφλὸν καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα αὐτοῦ ἅψηται.



26 He sent him away to his house, saying, "Don't enter into the village, nor tell anyone in the village."

26 και ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς οἶκον αὐτοῦ λέγων Μηδὲ εἰς τὴν κώμην εἰσέλθης.

27 Jesus went out, with his disciples, into the villages of Caesarea Philippi. On the way he asked his disciples, "Who do men say that I am?"



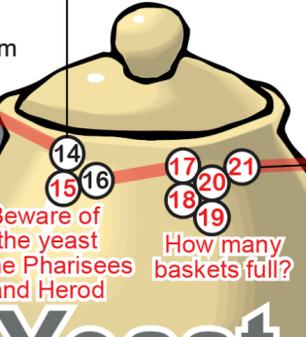
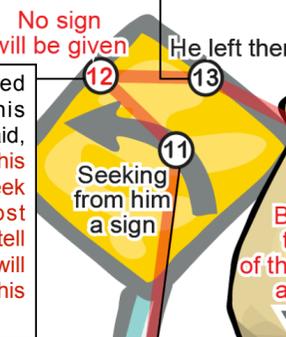
30 He charged them that they should tell no one about him.

30 και ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μηδενὶ λέγωσιν περὶ αὐτοῦ.

29 He said to them, "But who do you say that I am?" Peter answered, "You are the Christ."

29 και αὐτοὺς ἐπηρώτα αὐτοῦς ὅτι ὅτι εἶπα λέγοντες ὅτι Ἰωάννην τὸν βαπτιστὴν, καὶ ἄλλοι Ἰηλεῖαν, ἄλλοι δὲ ὅτι εἰς τῶν προφητῶν.

12 και ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ λέγει Τί ἡ γενεὰ αὕτη ζητεῖ σημεῖον; ἀμὴν λέγω, εἰ δοθήσεται τῇ γενεᾷ ταύτῃ σημεῖον.



11 Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ' αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.

11 The Pharisees came out and began to question him, seeking from him a sign from heaven, and testing him.

May 12 - Mark 8:11-21 The Pharisees Ask for a Sign The Yeast of the Pharisees and Herod

6 και παραγγέλλει τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς· και λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους εὐχαριστήσας ἔκλασεν και ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα παρατιθῶσιν και παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ.

6 He commanded the multitude to sit down on the ground, and he took the seven loaves. Having given thanks, he broke them, and gave them to his disciples to serve, and they served the multitude.

7 και εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα· και εὐλόγησας αὐτὰ εἶπεν και ταῦτα παρατιθέναι.

8:11-13 The Pharisees Ask for a Sign

8:14-21 The Yeast of the Pharisees and Herod

8:22-26 Jesus Heals a Blind Man at Bethsaida

8:27-30 Who Do You Say I Am?

8:31-33 Jesus Predicts His Death and Resurrection

8:34-38 Take Up Your Cross and Follow Me

1 Ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις πάλιν πολλοῦ ὄχλου ὄντος και μὴ ἔχόντων τί φάγωσιν, προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς λέγει αὐτοῖς 2 Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον ὅτι ἦδη ἡμέραι τρεῖς προσμένουσιν μοι και οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν· 3 και ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστευσι εἰς οἶκον αὐτῶν, ἐκλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ· και τινες αὐτῶν ἀπὸ μακρόθεν εἰσίν.

1 In those days, when there was a very great multitude, and they had nothing to eat, Jesus called his disciples to himself, and said to them, 2 "I have compassion on the multitude, because they have stayed with me now three days, and have nothing to eat. 3 If I send them away fasting to their home, they will faint on the way, for some of them have come a long way."

4 His disciples answered him, "From where could one satisfy these people with bread here in a deserted place?"

8:1-10 Jesus Feeds Four Thousand

8:11-13 The Pharisees Ask for a Sign

8:14-21 The Yeast of the Pharisees and Herod

8:22-26 Jesus Heals a Blind Man at Bethsaida

8:27-30 Who Do You Say I Am?

8:31-33 Jesus Predicts His Death and Resurrection

5 He asked them, "How many loaves do you have?" They said, "Seven."

4 και ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι Πόθεν τοῦτους δυνήσεται τις ὡδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ' ἔρημιας; 5 και ἡρώτα αὐτοὺς Πόσους ἔχετε ἄρτους; οἱ δὲ εἶπαν Ἑπτὰ.

8 They ate, and were filled. They took up seven baskets of broken pieces that were left over.

8:11-13 The Pharisees Ask for a Sign

8:14-21 The Yeast of the Pharisees and Herod

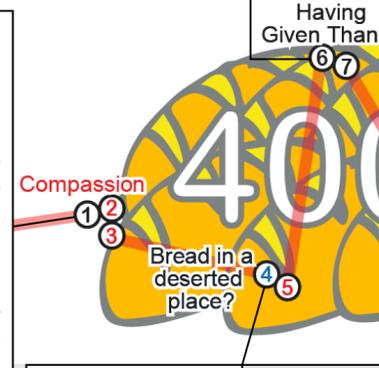
8:22-26 Jesus Heals a Blind Man at Bethsaida

8:27-30 Who Do You Say I Am?

8:31-33 Jesus Predicts His Death and Resurrection

8:34-38 Take Up Your Cross and Follow Me

May 11 - Mark 8:1-10 Jesus Feeds Four Thousand



8:1-10 Jesus Feeds Four Thousand

8:11-13 The Pharisees Ask for a Sign

8:14-21 The Yeast of the Pharisees and Herod

8:22-26 Jesus Heals a Blind Man at Bethsaida

8:27-30 Who Do You Say I Am?

8:31-33 Jesus Predicts His Death and Resurrection

34 Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ὄχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς Εἶ τις θέλει ὀπίσω μου ἔλθειν, ἄπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω αὐτὸν και σταυρὸν αὐτοῦ και ἀκολουθεῖτω μοι.

34 He called the multitude to himself with his disciples, and said to them, "Whoever wants to come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

35 For whoever wants to save his life will lose it; and whoever will lose his life for my sake and the gospel's will save it.

35 ὃς γὰρ ἐὰν θέλη τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν σώσαι ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν [ἐμοῦ και] τοῦ εὐαγγελίου σώσει αὐτήν.

38 For whoever will be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man also will be ashamed of him, when he comes in the glory of his Father with the holy angels."

38 ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῆ με και τοὺς ἐμούς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι και ἁμαρτωλῷ, και ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτόν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων."